



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>6</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>8</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>10</b>
<b>DANSK</b>	<b>12</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>14</b>
<b>NORSK</b>	<b>16</b>
<b>SUOMI</b>	<b>18</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>20</b>
<b>ČESKY</b>	<b>22</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>24</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>26</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>28</b>
<b>POLSKI</b>	<b>30</b>
<b>EESTI</b>	<b>32</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>34</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>36</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>38</b>
<b>ROMÂNA</b>	<b>40</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>42</b>

<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>44</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>46</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>48</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>50</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>52</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>54</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>56</b>
<b>عربي</b>	<b>58</b>

# IMPORTANT- KEEP FOR FUTURE REFERENCE- READ CAREFULLY

Follow the assembly instructions carefully.  
Keep for future reference.

## **WARNING**

- Do not leave the child in the highchair unattended.
- Make sure the safety belt is correctly fitted and adjusted.
- Never use the tray to lift the highchair when the child is seated in it.
- Do not use the highchair unless all components are correctly fitted and adjusted according to the assembly instructions.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the vicinity of the highchair.

**IMPORTANT SAFETY AND  
MAINTENANCE INFORMATION**

- Do not use the highchair before the child can sit up unaided.
- Do not use the highchair if any part is broken, torn or missing.
- Check all fittings regularly and retighten as necessary.

**CARE INSTRUCTION**

- Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a soft, clean cloth.

# WICHTIG - FÜR KÜNFT- IGE BENUT- ZUNG AUF- BEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN

Die Montageanleitung sorgsam befolgen. Für spätere Benutzung aufbewahren.

## **VORSICHT:**

- das Kind nicht ohne Aufsicht im Kinderhochstuhl sitzen lassen.
- sicherstellen, dass der Gurt korrekt montiert und eingestellt ist.
- zum Bewegen des Kinderhochstuhls nie am Tisch/Tablett anfassen, solange das Kind auf dem Stuhl sitzt.
- den Kinderhochstuhl nicht benutzen, bevor alle Teile entsprechend der Montageanleitung korrekt montiert und eingestellt sind.
- Risiken durch offenes Feuer und andere

Hitzequellen wie elektrische Heizkörper, Gasheizung usw. im Umkreis des Kinderhochstuhls vermeiden.

### **WICHTIGE SICHERHEITS- UND WARTUNGSMITTELSINFORMATION**

- den Kinderhochstuhl nicht benutzen, bevor das Kind alleine aufrecht sitzen kann.
- den Kinderhochstuhl nicht benutzen, wenn Teile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
- alle Teile regelmäßig prüfen, ggf. Beschläge nachziehen.

### **PFLEGEANLEITUNG**

- Mit milder Seifenlösung feucht abwischen. Mit einem weichen, sauberen Tuch abtrocknen.

# IMPORTANT- À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE – À LIRE SOI- GNEUSEMENT

Suivez les instructions d'assemblage à la lettre et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

## **AVERTISSE- MENT :**

- Ne jamais laisser l'enfant dans la chaise haute sans surveillance.
- Vérifier que la ceinture de sécurité est correctement fixée et réglée.
- Ne pas soulever la chaise haute par le plateau quand l'enfant est assis dans la chaise haute.



- Ne pas utiliser la chaise avant d'avoir vérifié que tous ses composants sont correctement fixés et réglés tel qu'indiqué sur la notice.
- Ne jamais utiliser la chaise haute à proximité d'une source de forte chaleur (radiateur, cheminée, etc.).

### **INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

- Ne pas utiliser la chaise haute tant que l'enfant ne sait pas s'asseoir tout seul.
- Ne jamais utiliser la chaise si elle comporte une pièce cassée ou tordue, ou si une pièce fait défaut.
- Vérifier régulièrement que toutes les fixations sont correctement serrées. Reserrer au besoin.

### **INSTRUCTION D'ENTRETIEN**

- Nettoyer à l'aide d'une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon doux et propre.

# **BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOE- KOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN**

Volg de montageaanwijzingen zorgvuldig.  
Bewaren voor toekomstig gebruik.

## **WAAR- SCHUWING**

- Laat het kind niet zonder toezicht in een hoge kinderstoel zitten.
- Verzeker je ervan dat het tuigje correct is gemonteerd en afgesteld.
- Gebruik het blad niet om de kinderstoel aan op te tillen als het kind erin zit.
- Gebruik de kinderstoel niet voordat alle onderdelen correct zijn gemonteerd en in overeenstemming met de montageaanwijzing zijn afgesteld.

- Zet de hoge kinderstoel nooit in de buurt van open vuur of een andere sterke warmtebron (bv. elektrisch element of gaskookplaat).

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSEN ONDERHOUDSINFORMATIE**

- Gebruik de kinderstoel niet voordat het kind zonder steun rechtop kan zitten.
- Gebruik de kinderstoel niet als er een onderdeel kapot is, beschadigd is of ontbreekt.
- Controleer alle onderdelen regelmatig en draai indien nodig aan.

### **ONDERHOUDSVOORSCHRIFT**

- Afnemen met een milde zeepoplossing. Nadrogen met een zachte, schone doek.

# VIGTIGT! GEM TIL FREMtidig BRUG. LÆS OMHYGGE- LIGT!

Følg monteringsvejledningen omhyggeligt.  
Gem til fremtidig brug.

## **ADVARSEL!**

- Lad ikke barnet sidde i højstolen uden opsyn.
- Sørg for, at sikkerhedsselen er korrekt monteret og indstillet.
- Løft ikke højstolen i bakken, når barnet sidder i den.
- Brug ikke højstolen, medmindre alle dele er korrekt monteret og indstillet i henhold til samleanvisningerne.
- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af højstolen.

**VIGTIG INFORMATION OM SIKKERHED OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Højstolen må ikke bruges, før barnet kan sidde sikkert selv.
- Højstolen må ikke bruges, hvis nogle dele er ødelagt eller mangler.
- Kontrollér jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt.

**PLEJEANVISNINGER**

- Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

# MIKILVÆGT - GEYMIÐ - LESIÐ VAND- LEGA

Fylgið samsetningarleiðbeiningum vandlega.  
Geymið leiðbeiningarnar.

## VARÚÐ

- Skiljið barnið ekki eftir í stólnum án eftirlits.
- Gætið þess að öryggisbeltið sé rétt stillt og passi vel.
- Lyftið stólnum ekki með því að halda í bakkann.
- Notið stólinn ekki nema allir hlutar hans séu rétt festir og stilltir samkvæmt samsetningarleiðbeiningum.
- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir opnum eldi eða miklum hita eins og gasloga, rafmagnsloga o.s.frv. í nágrenni stólsins.

**MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR UM ÖRYGGI OG VIÐHALD**

- Notið ekki stólinn fyrr en barnið er fært um að sitja óstutt.
- Notið ekki stólinn ef einhverjir hlutar hans eru brotnir, rifnir eða týndir.
- Farið reglulega yfir allar festingar og herðið ef þörf krefur.

**VIÐHALDSLEIÐBEININGAR**

- Notið milt sápuvatn til að þrifa. Þurrkið með mjúkri, hreinni tusku.

# VIKTIG - SPAR PÅ IN- STRUKSJO- NENE FOR FREMTIDIG BRUK - LES INSTRUKSJO- NENE NØYE

Følg monteringsinstruksjonene nøye. Spar på dem for fremtidig bruk.



## ADVARSEL:

- Ikke la barn sitte i barnestolen uten tilsyn.
- Sjekk at selen er lukket og justert riktig.
- Bruk aldri brettet til å løfte stolen når barnet sitter i den
- Ikke bruk stolen hvis ikke alle delene er riktig montert og justert i henhold til instruksjonene.



- Vær oppmerksom på at det ikke bør være åpen ild eller andre kilder til sterk varme, som panelovner, gasspeiser eller ovner osv. i nærheten av barnestolen.

### **VIKTIG SIKKERHETS- OG VEDLIKEHOLDSINFORMASJON**

- Ikke bruk barnestolen før barnet kan sitte oppreist selv.
- Ikke bruk stolen hvis noen av delene er ødelagt eller mangler.
- Sjekk alle skruer og beslag regelmessig og etterstram om nødvendig.

### **RENGJØRING**

- Vask med en klut fuktet i mildt såpevann. Tørk med en myk, tørr klut.

# TÄRKEÄÄ - SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN - LUE HUOLEL- LISESTI

Noudata kokoamisohjeita. Säilytä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten.

## VAROITUS

- Älä jätä lasta syöttötuoliin ilman valvontaa.
- Varmista, että turvavyö on oikein säädetty ja kiinnitetty.
- Älä koskaan nosta tuolia tarjottimesta silloin, kun lapsi istuu tuolissa.
- Älä käytä tuolia, jos jokin sen osa ei ole kiinnitetty ja säädetty asianmukaisesti kokoamisohjeen mukaan.
- Sijoita syöttötuoli tarpeeksi kauas avotulesta tai muusta lämmönlähteestä, kuten sähkötakasta.

**TÄRKEÄÄ TURVALLISUUS- JA HUOLTO-TIETOA**

- Älä laita lasta syöttötuoliin ennen kuin hän osaa istua ilman tukea.
- Älä käytä syöttötuolia, jos jokin sen osista on rikki, irronnut tai puuttuu.
- Tarkista tuolin kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

**HOITO-OHJEET**

- Pyyhi tuoli mietoon puhdistusaineliuokseen kostutetulla liinalla. Kuivaa kuivalla ja puhtaalla liinalla.

# VIKTIGT - SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ monteringsanvisningarna noga. Spara för framtida bruk.



## **VARNING!**

- Lämna inte barnet utan uppsyn i den höga barnstolen.
- Försäkra dig om att säkerhetssele är korrekt monterad och justerad.
- Använd inte brickan för att lyfta barnstolen då barnet sitter i.
- Använd inte barnstolen förrän alla komponenter är korrekt monterade och justerade i enlighet med monteringsanvisningen.
- Undvik risken med öppen eld och andra källor till hög värme, såsom el-element och gasspisar, i närheten av den höga barnstolen.

**VIKTIG SÄKERHETS- OCH UNDERHÅLLSINFORMATION**

- Använd inte barnstolen förrän barnet kan sitta upp utan stöd.
- Använd inte barnstolen om någon del är sönder, kantstött eller saknas.
- Kolla alla delar regelbundet och efterdra vid behov.

**SKÖTSELANVISNING**

- Torka rent med en mild tvållösning.  
Torka torrt med en mjuk, ren trasa.

# DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ - ČTĚTE POZORNĚ!

Opatrně si přečtěte následující instrukce.  
Uschovejte si je pro budoucí použití.

## UPOZORNĚ- NÍ:

- Dítě nenechávejte ve vysoké židli bez dozoru.
- Ujistěte se, že je bezpečností pás dobře připevněn a nastaven.
- Nikdy nepoužívejte podnos ke zvedání židle, když v ní sedí dítě.
- Vysokou židli nepoužívejte, pokud nejsou všechny komponenty správně připevněny a nastaveny dle montážních instrukcí.

- Nezapomínejte na nebezpečí, které vzniká, pokud umístíte vysokou židli v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje vysokého tepla, jako jsou elektrické přímotopy, plynové hořáky, atd.

### **DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST A ÚDRŽBA**

- Vysokou židli nepoužívejte dokud dítě není schopné sedět samostatně a bez pomoci.
- Vysokou židli nepoužívejte, pokud je některá z částí poškozená, zlomená nebo nějaká část chybí.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění a v případě potřeby je dotáhněte.

### **INSTRUKCE – PÉČE**

- Otřete hadříkem navlhčeným ve vodě s jemným čisticím prostředkem. Poté otřete do sucha čistým hadříkem.

# IMPORTANTE- GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO-LEER ATENTAMENTE

Sigue detenidamente las instrucciones de montaje. Guárdalas para consultarlas en el futuro.



## ATENCIÓN

- No dejes al niño en la trona sin vigilancia.
- Comprueba que el cinturón esté correctamente cerrado y ajustado.
- No levantes la trona por la bandeja, cuando el niño esté sentado en ella.
- No utilices la trona si los componentes no están correctamente fijos y ajustados según las instrucciones de montaje.
- Ten en cuenta el peligro que representan



llamas vivas y otras fuentes de calor fuerte como fuegos de gas, puntos radiantes, etc. cerca de la trona.

### **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

- No utilices la trona antes de que el niño pueda sentarse sin ayuda.
- No utilices la trona si tiene alguna parte rota, torcida o falta.
- Comprueba regularmente las fijaciones y apriétalas en caso necesario.

### **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

- Limpia con una suave solución jabonosa. Seca con un paño seco y limpio.

# IMPORTANTE - CONSERVA PER ULTERIO- RI CONSULTA- ZIONI - LEGGI ATTENTAMEN- TE

Segui attentamente le istruzioni di montaggio e conservale per ulteriori consultazioni.

## **AVVERTENZA**

- Non lasciare mai il bambino incustodito quando è sul seggiolone.
- Assicurati che la cintura di sicurezza sia montata e fissata correttamente.
- Non usare mai il vassoio per sollevare il seggiolone quando il bambino è seduto all'interno.
- Usa il seggiolone solo se tutti i componenti sono montati e regolati correttamente secondo le istruzioni di montaggio.

- Non posizionare mai il seggiolone vicino a fiamme libere o altre fonti di forte calore, come caloriferi elettrici, stufe a gas, ecc.

## **IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

- Non usare il seggiolone prima che il bambino riesca a stare seduto autonomamente.
- Non usare il seggiolone se alcuni suoi componenti mancano oppure sono rotti o danneggiati.
- Controlla tutti gli accessori di montaggio regolarmente e serrali nuovamente, se necessario.

## **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA**

- Pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno morbido e pulito.

# FONTOS! OLVASD EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZD MEG EZT A TÁJÉKO- ZTATÓT!

Figyelmesen kövesd az összeszerelési útmutatót és őrizd meg későbbi felhasználásra.

## FIGYEL- MEZTETÉS:

- Gyermekeket ne hagyd felügyelet nélkül az etetőszékben.
- Győződj meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van felszerelve és beállítva.
- Ne emeld meg az etetőszéket annak tálcájánál fogva, különösen nem, ha a gyermek is benne ül.
- Ne használd az etetőszéket, kivéve ha minden alkatrész a szerelési utasításoknak megfelelően lett összeszerelve és beállítva.

- Figyelj oda az etetőszék közelében fellelhető nyílt lángok és egyéb sugárzó hő veszélyére, pl. tűzhelyekre, kandallókra, kályhákra, stb.

### **FONTOS BIZTONSÁGI ÉS KARBAN-TARTÁSI INFORMÁCIÓK**

- Csak azután használd az etetőszéket, hogy gyermeked már önállóan képes ülni.
- Ne használd az etetőszéket, ha bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- Rendszeresen ellenőrizd a csavarokat, és ha szükséges, húzz utánuk.

### **ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ**

- Enyhén szappanos vízbe mártott ruhával tisztítsd, majd töröld szárazra.

# **WAŻNE - ZACHOWAJ NA PRZSZŁOŚĆ - PRZECZYTAJ UWAŻNIE**

Zastosuj się do instrukcji. Zachowaj na przyszłość.

## **OSTRZEŻE- NIE**

- Nie pozostawiaj dziecka w wysokim krześle bez opieki.
- Upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo przymocowany i wyregulowany.
- Nigdy nie używaj tacki do podnoszenia krzesła wysokiego, jeżeli siedzi w nim dziecko.
- Nie używaj wysokiego krzesła, jeżeli wszystkie elementy nie są prawidłowo zamontowane i wyregulowane zgodnie z instrukcją montażu.

- Należy być świadomym ryzyka związanego z obecnością otwartego ognia i innych źródeł ciepła, takich jak listwy elektryczne, ogień palnika gazowego itp. w pobliżu wysokiego krzesła.

### **WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA I KONSERWACJI**

- Nie używaj wysokiego krzesła, zanim dziecko nie potrafi siedzieć bez pomocy.
- Nie używaj wysokiego krzesła, jeżeli brakuje jakiegokolwiek części lub jest uszkodzona czy zniszczona.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie mocowania i w razie potrzeby dokręć.

### **PIELĘGNACJA**

- Przetrzyj łagodnym roztworem mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

# OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES

Järgige kokkupanemise juhendeid hoolikalt. Hoidke alles tulevikus kasutamiseks.



## HOIATUS

- Ärge jätke last söögitooli järelevalveta.
- Veenduge, et turvavöö on korralikult paigaldatud ja reguleeritud.
- Ärge tõstke tooli hoides ainult kandikust, kui laps toolis istub.
- Ärge kasutage söögitooli enne, kui see on vastavalt paigaldusjuhendile kokku pandud ja reguleeritud.
- Olge teadlik ohust, mis kaasneb, kui asetate tooli lahtise leegi ja teiste kuumaalikate, nagu elektri- või gaasikamina, lähedusse.



**OLULINE TEAVE OHUTUSE JA HOOLDU-  
SE KOHTA**

- Ärge kasutage laste söögitooli enne, kui laps oskab iseseivalt istuda.
- Ärge kasutage tooli, kui mõni selle osa on katki või kadunud.
- Kontrollige kinnitusi regulaarselt ja kinnitage vajadusel uuesti.

**HOOLDUSJUHEND**

- Puhastage kerge seebiveega. Kuivatage pehme, puhta lapiga.

# **SVARĪGI – SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI – RŪPĪGI IZLA- SIET**

Rūpīgi sekojiet montāžas instrukcijai un brīdinājumiem. Saglabājiēt turpmāķai uzzīņai.

## **BRĪDINĀ- JUMS:**

- Neatstājiēt bērnu krēslā bez uzraudzības.
- Vienmēr pārlicinieties, ka drošības josta ir pareizi nostiprināta un noregulēta.
- Nekādā gadījumā neceliet krēslu aiz tā paplātes, kamēr tajā sēž bērns.
- Krēslu drīkst izmantot tikai tad, ja visas tā detaļas ir pareizi nostiprinātas un noregulētas saskaņā ar montāžas instrukciju.

- Ievērojiet, ka krēslu nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes kamīniem, utt.

### **SVARĪGA DROŠĪBAS UN KOPŠANAS INFORMĀCIJA**

- Neizmantojiet krēslu, ja bērns nespēj patstāvīgi piecelties sēdus.
- Neizmantojiet krēslu, ja kāda no tā detaļām ir bojāta, saplīsusi vai trūkst.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājumus. Ne pieciešamības gadījumā tos atkārtoti pievelciet.

### **KOPŠANAS INSTRUKCIJA**

- Noslaukiet ar ziepjūdeni mērcētu lupatu. Nosusiniet ar tīru, mīkstu lupatu.

# SVARBU - IŠSAUGOKITE - ATIDŽIAI PERSKAITY- KITE

Tiksliai vadovaukitės surinkimo instrukcijomis. Saugokite jas.

## ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko kėdutėje be priežiūros.
- Sėdėdamas kėdutėje vaikas visada turi būti saugiai prisegtas diržais.
- Nėkelkite kėdutės už padėklo, kai vaikas kėdutėje.
- Nenaudokite kėdutės, kol ji iki galo nesurinkta ir nereguluota pagal surinkimo instrukcijas.
- Vaikišką kėdutę statykite atokiai nuo atviros liepsnos ir kitų šildymo prietaisų ar karščio šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių ir dujinių židinių ir pan.

## **SVARBI SAUGOS IR PRIEŽIŪROS INFORMACIJA**

- Vaiką sodinti į aukštą kėdutę galima tik tada, kai jis gali savarankiškai sėdėti.
- Nenaudokite kėdutės, jei bent viena jos dalis lūžusi ar jos trūksta.
- Nuolat tikrinkite visas detales ir suveržkite atsilaisvinusias.

## **PRIEŽIŪROS NURODYMAI**

- Valyti muilo ar švelnaus ploviklio ir vandens tirpalu. Sausai iššluostyti švaria šluoste.

# IMPORTANTE - GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA - LEIA ATENTA- MENTE

Siga cuidadosamente as instruções de montagem. Guarde-as para referência futura.

## **ATENÇÃO:**

- Não deixe a criança na cadeira alta sem vigilância.
- Certifique-se de que o cinto de segurança está bem colocado e ajustado.
- Não levante a cadeira pelo tabuleiro com a criança sentada.
- Use a cadeira apenas se todos os componentes estiverem corretamente colocados e ajustados, de acordo com as instruções de montagem.
- Tenha em atenção o risco de fontes de fogo exposto e de outras fontes de calor elevado, como resistências elétricas, bicos de gás, etc., perto da cadeira alta.

## **INFORMAÇÃO IMPORTANTE DE SEGURANÇA E MANUTENÇÃO**

- Não utilize a cadeira alta antes de a criança conseguir sentar-se sozinha.
- Não utilize a cadeira alta se algum dos seus componentes estiver danificado, partido ou em falta.
- Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las conforme as necessidades.

## **INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO**

- Lave com uma solução de água morna com detergente. Limpe com um pano limpo e seco.

# IMPORTANT- PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE- CITEȘTE CU ATENȚIE

Urmărește cu atenție instrucțiunile de asamblare. Păstrează pentru referințe ulterioare.



## **AVERTIS- MENT:**

- Nu lăsa copilul nesupravegheat în scaunul înalt.
- Fixează corect și reglează centura de siguranță.
- Nu ridică scaunul înalt de tavă.
- Nu folosi scaunul dacă unele componente nu au fost montate sau reglate corect conform instrucțiunilor de asamblare.



- Atenție la riscul de foc deschis și alte surse de căldură puternică, de exemplu, radiatoare , șeminee etc., în apropierea scaunului înalt.

### **ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ**

- Nu folosi scaunul înainte ca copilul să poată sta în poziția șezut fără ajutor.
- Nu folosi scaunul dacă una dintre părți este ruptă, îndoită sau lipsește.
- Verifică regulat accesoriile de fixare și strânge-le din nou dacă este necesar.

### **INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE**

- Curăță cu un detergent blând. Șterge cu o cârpă moale, uscată.

# UPOZORNENIE - PRE BUDÚ- CU POTREBU USCHOVAJTE - POZORNE SI PREČÍTAJTE

Opatrne si preštudujte inštrukcie. Pre budúcu potrebu si ich uschovajte.

## UPOZOR- NENIE

- Dieťa na vysokej stoličke nenechávajte bez dozoru.
- Uistite sa, že bezpečnostný pás je správne upevnený a nastavený.
- Keď v stoličke sedí dieťa, nikdy ju nedvíhajte za podnos.
- Vysokú stoličku nepoužívajte, kým nie sú všetky diely správne upevnené a nastavené podľa montážneho návodu.
- V blízkosti vysokej stoličky sa vyhýbajte nebezpečenstvu otvoreného ohňa

a iných zdrojov silného tepla ako elektrický kozub, plynový kozub, atď.

### **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBE**

- Vysokú stoličku nepoužívajte dovtedy, kým dieťa nie je schopné sedieť samostatne a bez pomoci.
- Vysokú stoličku nepoužívajte, ak je jej časť zlomená, poškodená alebo ak z nej nejaká časť chýba.
- Pravidelne na nej kontrolujte všetky upevnenia a ak je to potrebné, utiahnite ich.

### **NÁVOD NA ČISTENIE**

- Čistite jemným mydlovým roztokom. Utrite dosucha pomocou suchej a čistej handričky.

# ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Внимателно следвайте инструкциите за монтаж. Запазете за бъдеща справка.



## ВНИМАНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор в столчето.
- Уверете се, че предпазният колан е поставен правилно.
- Не повдигайте столчето за таблата.
- Използвайте столчето само ако всички елементи са поставени съгласно инструкциите за сглобяване.
- Поставянето на стола в близост до открит огън или други източници на висока температура, например камина, е опасно.

## **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДДРЪЖКА**

- Не използвайте столчето, ако детето не може да стои в седнало положение без чужда помощ.
- Не използвайте столчето, ако някой елемент е счупен, скъсан или липсващ.
- Редовно проверявайте съединителните елементи и при нужда ги затягайте наново.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**

- Забърсвайте с мек сапунен разтвор. Подсушавайте с чиста и мека кърпа.

# **ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО**

Внимателно следвайте инструкциите за монтаж. Запазете за бъдеща справка.



## **ВНИМАНИЕ**

- Никога не оставяйте детето без надзор в столчето.
- Уверете се, че предпазният колан е поставен правилно.
- Не повдигайте столчето за таблата.
- Използвайте столчето само ако всички елементи са поставени съгласно инструкциите за сглобяване.
- Поставянето на стола в близост до открит огън или други източници на висока температура, например камина, е опасно.

## **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДДРЪЖКА**

- Не използвайте столчето, ако детето не може да стои в седнало положение без чужда помощ.
- Не използвайте столчето, ако някой елемент е счупен, скъсан или липсващ.
- Редовно проверявайте съединителните елементи и при нужда ги затягайте наново.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**

- Забърсвайте с мек сапунен разтвор. Подсушавайте с чиста и мека кърпа.

# ΣΗΜΑΝΤΙ- ΚΟ-ΦΥΛΑΞΕ- ΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙ- ΚΗ ΑΝΑΦΟ- ΡΑ-ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

## ΠΡΟΕΙΔΟ- ΠΟΙΗΣΗ:

- Μην αφήνετε το παιδί στο καρεκλάκι φαγητού χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας έχει τοποθετηθεί και ρυθμιστεί σωστά.
- Ποτέ μη σηκώνετε το καρεκλάκι κρατώντας το από το δίσκο, όταν το παιδί κάθεται σε αυτό.



- Μη χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι αν δεν έχουν τοποθετηθεί και ρυθμιστεί όλα τα τμήματά του σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Να προσέχετε για τυχόν κίνδυνο από φωτιά ή από άλλη πηγή μεγάλης θερμότητας όπως θερμάστρες, τζάκια αερίου κτλ. που βρίσκονται κοντά στο καρεκλάκι.

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

- Μη χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι προτού το παιδί να μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι σε περίπτωση που κάποιο τμήμα του έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει.
- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά και σφίξτε τα ξανά αν χρειάζεται.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ**

- Καθαρίστε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα μαλακό, καθαρό πανί.

# ВНИМАНИЕ- ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУК- ЦИЮ

Внимательно следуйте инструкции по сборке и сохраните ее.



## ПРЕДУ- ПРЕЖДЕНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребенка, сидящего в высоком стульчике, без присмотра.
- Убедитесь, что ремень безопасности правильно закреплен и отрегулирован.
- Никогда не поднимайте стульчик, держа его за столешницу, когда ребенок сидит в стульчике.
- Не пользуйтесь высоким детским стульчиком до тех пор, пока все его части не будут правильно установлены и отрегулированы в соответствии с инструкцией по сборке.

- Не ставьте высокий детский стульчик в непосредственной близости от источников открытого пламени и сильного нагрева (электрообогревателей, газовых каминов и т.п.).

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ**

- Не используйте высокий стульчик, пока ребенок не начнет сидеть самостоятельно.
- Не пользуйтесь высоким детским стульчиком, если какая-либо его деталь повреждена или отсутствует.
- Регулярно проверяйте крепления и подтягивайте их при необходимости.

### **ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ**

- Протирайте влажной тканью с мягким мыльным раствором. Затем вытирайте сухой тканью.

# UPOZORENJE! PROČITAJTE I SAČUVAJTE UPUTSTVO!

Pažljivo sledite uputstva o sastavljanju.  
Sačuvajte uputstvo.

## UPOZORE- NJE!

- Ne ostavljajte dete u visokoj stolici bez nadzora.
- Postarajte se da sigurnosni pojas bude pravilno podešen i zategnut.
- Ne podižite visoku stolicu držeći je za poslužavnik dok je dete u njoj.
- Nemojte koristiti visoku stolicu ukoliko svi delovi nisu sastavljeni i podešeni prema uputstvima.
- Imajte na umu da postoji rizik ako je visoka stolica pored otvorene vatre ili drugih izvora intenzivne toplote, kao što su kvarcne peći, kamini na plin, itd.

## **VAŽNE INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI I ODRŽAVANJU**

- Nemojte koristiti visoku stolicu pre nego što dete bude u stanju da sedi samostalno.
- Nemojte koristiti visoku stolicu ukoliko je bilo koji deo polomljen, pocepan ili nedostaje.
- Proveravajte sve spone i zavrtnje redovno, te ih dotežite po potrebi.

## **UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE**

- Prebrišite krpom natopljenom blagom sapunicom i obrišite suvom, čistom krpom.

# POMEMBNO - SHRANITE NAVODILA - NATANČNO PREBERITE

Natančno sledite navodilom za uporabo. Navodila shranite – mogoče jih boste še potrebovali.

## OPOZORILO

- Otroka nikoli ne puščajte v stolu brez nadzora.
- Poskrbite, da bo varovalni pas pravilno nameščen in pritrjen.
- Stola za hranjenje nikoli ne dvigujte za pladenj, ko v njem sedi otrok.
- Stola za hranjenje ne uporabljajte, če je kateri izmed sestavnih delov poškodovan ali manjka.
- Ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih grelcev.

**POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI  
IN VZDRŽEVANJU**

- Stola za hranjenje ne uporabljajte, če otrok še ne more samostojno sedeti.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri izmed sestavnih delov zlomljen, poškodovan ali manjka.
- Okovje redno pregledujte in ga po potrebi dodatno privijte.

**NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE**

- Prebrišite z blago milnico. Obrišite do suhega s čisto in suho krpo.

# ÖNEMLİ - İLERDE GERE- KEBİLECEĞİ İÇİN BU KILA- VUZU SAKLA- YINIZ

Montaj kılavuzunu dikkatle izleyiniz ve ilerde gerekebileceği için saklayınız.

## UYARI

- Mama sandalyesinde çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayınız.
- Emniyet kemerinin doğru takılmış ve ayarlanmış olduğundan emin olunuz.
- Çocuğunuz mama sandalyesinde otururken, kesinlikle sandalyeyi tepsisinden tutarak kaldırmayınız.
- Montaj kılavuzuna göre monte edilmemiş ve ayarlanmamış sandalyeyi kullanmayınız.
- Mama sandalyesinin yakınındaki açıkta yakılan ateş, elektrik sobası, gaz sobası gibi yüksek ısı kaynaklarının yangın riski yarattığını aklınızda bulundurunuz.



## **ÖNEMLİ GÜVENLİK VE BAKIM BİLGİLERİ**

- Çocuđunuz kendi başına oturma becerisini kazanana kadar sandalyeyi kullanmayınız.
- Herhangi bir parçası kırık, hasarlı veya eksik ise sandalyeyi kullanmayınız.
- Düzenli olarak tüm bağlantı parçalarını kontrol ediniz ve gerekirse sıkınız.

## **BAKIM TALİMATLARI**

- Yumuşak sabunlu su ile hazırlanan bir solüsyonla silerek temizleyiniz. Yumuşak, temiz bir bezle kurulayınız.

# هام - احتفظي بها للرجوع إليها مستقبلاً - اقرئيها بعناية

اتبعي تعليمات التجميع بعناية. احتفظي بها للرجوع إليها مستقبلاً.

## ⚠ تحذير:

- لا تتركي الطفل في الكرسي دون مراقبة.
- تأكدي من أن حزام الأمان مركّب ومضبوط بشكل صحيح.
- لا تستخدمني أبداً الصينية لرفع الكرسي عندما يكون الطفل جالساً عليه.
- لا تستخدمني الكرسي ما لم تكن جميع أجزائه مركبة ومضبوطة بطريقة صحيحة وفقاً لتعليمات التجميع.
- إنتهي إلى مخاطر النار المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو الغازية وغيرها، والتي قد تكون قريبة من الكرسي.

### معلومات هامة في السلامة والصيانة

- لا تستخدم الكرسى العالى قبل أن يكون باستطاعة الطفل الجلوس دون مساعدة.
- لا تستخدم الكرسى العالى إذا كان أي جزء منه مكسور، تالف أو مفقود.
- افحصي جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.

### تعليمات العناية

- نظفي بمحلول صابون معتدل. جففي بقطعة قماش نظيفة وجافة.

